

BG

BG

BG



КОМИСИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ

Брюксел, 29.7.2008 г.
COM(2008) 492 окончателен

2008/0158 (CNS)

Предложение за

ДИРЕКТИВА НА СЪВЕТА

относно общата система за данъчно облагане, приложима спрямо сливанията, разделянията, отделянията, прехвърлянията на активи и замените на акции по отношение на дружества от различни държави-членки, както и при прехвърлянето на седалище на SE или SCE в друга държава-членка

(Кодифицирана версия)

(представена от Комисията)

ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ

1. В контекста на Европа на гражданите Комисията отдава голямо значение на опростяването и яснотата на общностното право с оглед по-голямата му разбираемост и достъпност за гражданина, на когото по този начин осигурява широки възможности да упражнява предоставените му специфични права.

Тази цел не може да бъде постигната, докато съществуват множество разпоредби, които след като са били изменяни неколкратно и често съществено, продължават да се намират отчасти в първоначалния акт, отчасти в последващите го изменящи актове. Необходимо е проучване и сравнение на голям брой актове, за да се установи кои са действащите разпоредби.

Поради това кодификацията на разпоредби, претърпели чести изменения, е от съществено значение за яснотата и прозрачността на общностното право.

2. Ето защо, на 1 април 1987 г., Комисията реши¹ да инструктира своите служби да извършват кодификация на всички законодателни актове най-късно след десетото им изменение, като подчерта, че това е минимално изискване и че в интерес на яснотата и разбираемостта на общностното законодателство службите следва да положат усилия да кодифицират текстовете, за които са отговорни, в още по-кратки срокове.

3. Заключениета на Председателството на Европейския съвет в Единбург от декември 1992 г. потвърди това², като в тях беше подчертано значението на кодификацията, която осигурява правна сигурност по отношение на правото, приложимо към даден момент по даден въпрос.

Кодификацията трябва да се извършва при стриктно спазване на обичайния общностен законодателен процес.

Предвид невъзможността за въвеждане на изменения по същество в актовете, предмет на кодификация, Европейският парламент, Съветът и Комисията решиха с междуинституционално споразумение от 20 декември 1994 г., че може да се прилага ускорена процедура за бързо приемане на кодифицираните актове.

4. Целта на настоящото предложение е да се извърши кодификация на Директива 90/434/ЕИО на Съвета от 23 юли 1990 г. относно общата система за данъчно облагане, приложима спрямо сливанията, разделянията, прехвърлянията на активи и замените на акции по отношение на дружества от различни държави-членки³. Новата директива ще замени различните актове, които са инкорпорирани в нея⁴; тя запазва напълно съдържанието на кодифицираните актове и се ограничава до тяхното обединяване, като внася единствено формални изменения, необходими за самото кодифициране.

¹ COM(87) 868 PV.

² Виж приложение 3 от част А на посочените заключения.

³ Изработено в съответствие със съобщението на Комисията до Европейския парламент и Съвета - Кодификация на *acquis communautaire*, COM(2001) 645 окончателен.

⁴ Виж приложение II, част А към настоящото предложение.

5. Настоящото предложение за кодификация беше изработено на основата на предварителна консолидация на текста, на всички официални езици, на Директива 90/434/ЕИО и изменящите я актове, с помощта на информационна система от Службата за официални публикации на Европейските общности. При промяна на номерацията на членовете съответствието между старата и новата номерация е посочено в таблица на съответствието, която се съдържа в приложение III към кодифицираната директива.

Предложение за

↓ 2005/19/ЕО чл. 1, т. 1

ДИРЕКТИВА НА СЪВЕТА

относно общата система за данъчно облагане, приложима спрямо сливанията, разделянията, отделянията, прехвърлянията на активи и замените на акции по отношение на дружества от различни държави-членки, както и при прехвърлянето на седалище на SE или SCE в друга държава-членка

↓ 90/434/ЕИО (адаптиран)

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност, и по-специално член  94  от него,

като взе предвид предложението на Комисията,

като взе предвид становището на Европейския парламент¹,

като взе предвид становището на Европейския икономически и социален комитет²,

като има предвид, че:



- (1) Директива 90/434/ЕИО на Съвета от 23 юли 1990 г. относно общата система за данъчно облагане, приложима спрямо сливанията, разделянията, прехвърлянията на активи и замените на акции по отношение на дружества от различни държави-членки, както и при прехвърлянето на седалище на SE или SCE в друга държава-членка³ е била неколккратно и съществено изменяна⁴. С оглед постигане на яснота и рационалност посочената директива следва да бъде кодифицирана.

¹ ОВ С [...], [...], стр. [...].

² ОВ С [...], [...], стр. [...].

³ ОВ L 225, 20.8.1990 г., стр. 1. Директива, последно изменена с Директива 2006/98/ЕО (ОВ L 363, 20.12.2006 г., стр. 129).

⁴ Виж приложение II, част А.

↓ 90/434/ЕИО съобр. 1
(адаптиран)

- (2) Сливанията, разделянията, ☒ отделянията, ☒ прехвърлянията на активи и замените на акции по отношение на дружества от различни държави-членки могат да бъдат необходими с цел създаване на условия в Общността, които да са аналогични на тези на вътрешен пазар, за да може по този начин да се гарантира ефикасното функциониране на ☒ този вътрешен ☒ пазар. Подобни действия не трябва да бъдат възпрепятствани от ограничения, неблагоприятно третиране или несъответствия, които произтичат в частност от данъчните разпоредби на държавите членки. За тази цел по отношение на такива действия е необходимо ☒ да се създадат ☒ данъчни правила, които да бъдат неутрални от гледна точка на конкуренцията, за да се позволи на предприятията да се приспособят към изискванията на ☒ вътрешния ☒ пазар, да увеличат своята производителност и да подобрят конкурентоспособността си на международно равнище.

↓ 90/434/ЕИО съобр. 2

- (3) Данъчните разпоредби поставят в неблагоприятно положение такива сделки в сравнение с тези, отнасящи се до дружествата на същата държава-членка. Необходимо е такива неблагоприятни положения да бъдат прекратени.

↓ 90/434/ЕИО съобр. 3

- (4) Невъзможно е тази цел да бъде постигната чрез разширяване до равнище Общност на обхвата на системите за данъчно облагане, действащи в държавите членки, тъй като разликите между тези системи водят до несъответствия. Само единна система за данъчно облагане е в състояние да даде задоволително решение в този аспект.

↓ 90/434/ЕИО съобр. 4
(адаптиран)

- (5) Единната система за данъчно облагане следва да избегне облагането с данъци във връзка със сливания, разделяния, ☒ отделянията, ☒ прехвърляния на активи и замени на акции, като в същото време защитава финансовите интереси на държавата-членка на прехвърлящото ☒, получаващото ☒ или на придобитото дружество.

↓ 90/434/ЕИО съобр. 5
(адаптиран)

- (6) По отношение на сливанията, разделянията и прехвърлянията на активи подобни действия обикновено водят или до преобразуване на прехвърлящото дружество ☒ в място на стопанска дейност ☒ на дружеството, което получава активите, или до свързване на активите с ☒ място на стопанска дейност ☒ на последното дружество.

↓ 90/434/ЕИО съобр. 6
(адаптиран)

- (7) Системата за отлагане на данъчното облагане на капиталовите печалби, свързани с прехвърлените акции преди реалното разпореждане с тях, прилагана към онези активи, които са прехвърлени на това ☒ място на стопанска дейност ☒, позволява освобождаване от данъчно облагане на съответстващите капиталови печалби, като в същото време гарантира окончателното им облагане от държавата-членка на прехвърлящото дружество в деня на разпореждането с тях.

↓ 2005/19/ЕО съобр. 12
(адаптиран)

- (8) ☒ Въпреки че дружествата, изброени в приложение I, част А към настоящата директива, са корпоративни данъкоплатци в държавата-членка, на която са местни лица, като някои от тях могат да бъдат разглеждани като финансово прозрачни от другите държави-членки. За да се запази ефективността на настоящата Директива, държавите-членки, третиращи корпоративни данъкоплатци, които не са местни данъкоплатци, като финансово прозрачни, следва да отпуснат ползите от настоящата директива спрямо тях. Въпреки това държавите-членки следва да имат възможност да не прилагат съответните разпоредби на настоящата директива, когато облагат пряк или косвен акционер на тези данъкоплатци. ☒

↓ 90/434/ЕИО съобр. 7

- (9) Необходимо е също така да се определи данъчният режим, който ще се прилага към определени провизии, резерви или загуби на прехвърлящото дружество, както и да се разрешат данъчните проблеми, възникващи в случаите, когато едно от двете дружества притежава дял от капитала на другото.

↓ 90/434/ЕИО съобр. 8
(адаптиран)

- (10) Разпределянето на ценните книжа на получаващото или придобиващото дружество между акционерите на прехвърлящото дружество само по себе си ☒ не следва ☒ да доведе до данъчно облагане на тези акционери.

↓ 2005/19/ЕО съобр. 6 и 7
(адаптиран)

- (11) ☒ Решението на SE или SCE да реорганизира търговската си дейност чрез прехвърляне на седалището си не бива да се препятства от незаконни данъчни ограничения. Прехвърлянето, или събитие, свързано с това прехвърляне, може да породи някои форми на облагане в държавата-членка, от която се прехвърля седалището. Когато активите на SE или SCE остават ефективно свързани с едно място на стопанска дейност, принадлежащо на SE или SCE и разположено в държавата-членка, от която е прехвърлено седалището, това място на стопанска дейност следва да получава предимства, подобни на предвидените в членове 4, 5 и 6. Още повече че, при прехвърляне на седалище, данъчното облагане на акционери трябва да се изключва. ☒

↓ 2005/19/ЕО съобр. 8
(адаптиран)

- (12) ☒ Настоящата ☒ Директива не третира загубите на едно място на стопанска дейност в друга държава-членка, признато в държавата-членка, чиито местни лица са SE или SCE. По-специално, прехвърлянето на седалище в друга държава-членка не пречи на бившата държава-членка на местните лица да възстанови, в съответния срок, загубите на мястото на стопанска дейност.

↓ 90/434/ЕИО съобр. 9 и
2005/19/ЕО съобр. 17
(адаптиран)

- (13) Необходимо е държавите членки да имат възможност да откажат да прилагат настоящата директива в случаите, когато сливането, разделянето, ☒ отделянето и ☒ прехвърлянето на активи ☒, ☒ обменът на акции ☒ или прехвърлянето на седалището на SE или SCE ☒ има за цел избягване на данъци или отклонение от данъчно облагане или доведе до това, че дружество, което участва или не в съответната сделка, вече не изпълнява условията, изискуеми по отношение на представителството на служителите в органите на дружеството.

↓ 2005/19/ЕО съобр. 3
(адаптиран)

- (14) Една от целите на ☒ настоящата ☒ Директива е да се премахнат пречките за функциониране на вътрешния пазар като двойното данъчно облагане. И тъй като това не е напълно постигнато от разпоредбите на ☒ настоящата ☒ директива, държавите-членки трябва да вземат необходимите мерки за постигане на тази цел.

↓

- (15) Настоящата директива не следва да засяга задълженията на държавите-членки относно сроковете за транспониране в националното право и за прилагане на директивите, които са посочени в приложение II, част Б,

↓ 90/434/ЕИО

ПРИЕ НАСТОЯЩАТА ДИРЕКТИВА:

Глава I

Общи разпоредби

↓ 2005/19/ЕО чл. 1, т. 2

Член I

Всяка държава-членка прилага тази директива спрямо :

- а) сливания, разделяния, отделяния, прехвърляния на активи и замените на акции, в което участват дружества от две или повече държави-членки;
- б) прехвърляния на седалища от една държава-членка в друга държава-членка на Европейско дружество (Societas Europaea или SE), както е определено в Регламент (ЕО) № 2157/2001 на Съвета⁵ и Европейско кооперативно дружество (SCE), както е определено от Регламент (ЕО) № 1435/2003 на Съвета⁶.

⁵ ОВ L 294, 10.11.2001 г., стр. 1.

⁶ ОВ L 207, 18.8.2003 г., стр. 1.

Член 2

За целите на настоящата директива:

- а) „сливане“ означава сделка, при която:
- i) при прекратяване без ликвидация едно или повече дружества прехвърля(т) всички свои активи и пасиви на друго съществуващо дружество срещу издаване на акционерите им на ценни книжа, представляващи капитала на това друго дружество, и ако е приложимо, срещу заплащане $\times$ в брой $\times$ на не повече от 10 % от номиналната стойност или при липса на такава — на счетоводната стойност на тези ценни книжа;
 - ii) при прекратяване без ликвидация две или повече дружества прехвърлят всички свои активи и пасиви на дружество, което учредяват, срещу издаване на акционерите им на ценни книжа, представляващи капитала на новото дружество, и ако е приложимо, срещу заплащане $\times$ в брой $\times$ на не повече от 10 % от номиналната стойност или при липса на такава — на счетоводната стойност на ценните книжа;
 - iii) при прекратяване без ликвидация едно дружество прехвърля всички свои активи и пасиви на дружеството, притежаващо всички ценни книжа, които представляват капитала му;
- б) „разделяне“ означава сделка, при която едно дружество при прекратяване без ликвидация прехвърля всички свои активи и пасиви на две или повече съществуващи или новоучредени дружества срещу пропорционално издаване на неговите акционери на ценни книжа, представляващи капитала на дружествата, които получават активите и пасивите, и ако е приложимо, срещу заплащане $\times$ в брой $\times$ на не повече от 10 % от номиналната стойност или при липса на такава — на счетоводната стойност на ценните книжа;

- в) „отделяне“ означава операция, при която дружеството прехвърля, без да се прекратява, един или повече клонове от дейността си към едно или повече съществуващи или нови дружества, като оставя поне един клон от дейността си в прехвърлящото дружество, в замяна на пропорционалното издаване на неговите акционери на ценни книжа, представляващи капитала на дружествата, които получават активите и пасивите, и, когато това е възможно, заплащане в брой, което не надхвърля 10 % от номиналната стойност или, при липса на номинална стойност, от счетоводната номинална стойност на тези ценни книжа;

↓ 90/434/ЕИО чл. 2, б. в)

- г) „прехвърляне на активи“ означава сделка, при която едно дружество при прекратяване без ликвидация прехвърля всичките или един или повече клонове от своята дейност на друго дружество в замяна на прехвърляне на ценни книжа, представляващи капитала на дружеството, което получава прехвърлените активи;

↓ 2005/19/ЕО чл. 1, т. 3, б. б)

- д) „замяна на акции“ означава операция, при която едно дружество придобива участие в капитала на друго дружество така че да получи мнозинство от правата на глас в това дружество или, притежавайки такова мнозинство, придобива допълнително участие, в замяна на издаването на акционерите от последното дружество, в замяна на техните ценни книжа, на ценни книжа, представляващи капитала на първото дружество, и, когато това е възможно, заплащане в брой, което не надхвърля 10 % от номиналната стойност или, при липса на номинална стойност, от счетоводната номинална стойност на ценните книжа, издадени в замяна;

↓ 90/434/ЕИО чл. 2, б. д)

- е) „прехвърлящо дружество“ означава дружество, което прехвърля своите активи и пасиви или всичките, или един, или повече клонове от своята дейност;

↓ 90/434/ЕИО чл. 2, б. е)

- ж) „приемащо дружество“ означава дружество, което получава активите и пасивите или всичките, или един, или повече клонове от дейността на прехвърлящото дружество;

↓ 90/434/ЕИО чл. 2, б. ж)

- з) „придобито дружество“ означава дружество, дял от чийто капитал е придобит от друго дружество чрез замяна на ценни книжа;

↓ 90/434/ЕИО чл. 2, б. з)

- и) „придобиващо дружество“ означава дружество, което придобива дял чрез замяна на ценни книжа;

↓ 90/434/ЕИО чл. 2, б. и)
(адаптиран)

- й) „клон от дейността“ означава всички активи и пасиви на едно подразделение на дружество, което от организационна гледна точка представлява независима стопанска единица, тоест ☒ единица ☐, която е в състояние да функционира със свои собствени ресурси;

↓ 2005/19/ЕО чл. 1 т. 3, б. в)

- к) „прехвърляне на седалище“ означава операция, при която едно SE или SCE, без ликвидиране или създаване на ново юридическо лице, прехвърля седалището си от една държава-членка в друга.

↓ 90/434/ЕИО (адаптиран)

Член 3

За целите на настоящата директива „дружество от една държава-членка“ означава всякакво дружество, което:

- а) има една от формите, изброени в приложение I, част А ;
- б) съгласно данъчното законодателство на една държава-членка се счита за ☒ местно ☐ в нея за данъчни цели и в съответствие с условията на споразумението за избягване на двойното данъчно облагане, сключено с трета страна, не се счита за ☒ местно ☐ за данъчни цели извън Общността; и
- в) се облага с един от данъците, изброени в приложение I, част Б, без възможност за избор или за освобождаване от данъчно задължение, или с друг данък, който може да замести някой от тези данъци.

Глава II

Правила, приложими при сливания, разделяния, отделяния ⊗ , ⊗ замени на акции ⊗ и прехвърляния на активи ⊗

Член 4

1. Сливането, разделянето и отделянето не следва да предизвиква облагане на капиталовите печалби, изчислени по отношение на разликата между реалната стойност на прехвърлените активи и пасиви и тяхната стойност за данъчни цели.

2. За целите на този член:

- а) „стойност за данъчни цели“ означава стойността, въз основа на която би била изчислена всяка печалба или загуба за целите на данъчното облагане на приходите, печалбите и капиталовите печалби на прехвърлящото дружество, ако по време на сливането, разделянето или отделянето са били продадени такива активи или пасиви, но независимо от него;
- б) „прехвърлени активи и пасиви“ означава активите и пасивите на прехвърлящото дружество, които, вследствие сливането, разделянето или отделянето, се свързват ефективно с място на стопанска дейност на приемащото дружество в държавата-членка на прехвърлящото дружество и които участват в създаването на печалбата или загубата, отчитани за данъчни цели.

3. В случаите, когато се прилага параграф 1 и когато държавата-членка разглежда едно прехвърлящо дружество, което не е местно, като финансово прозрачно на базата на оценката на тази държава-членка за правните особености на това дружество, произлизащи от закона, по който то е учредено и според който неговите акционери се облагат за дяловете, които имат в печалбите на прехвърлящото дружество, при възникването на тези печалби, държавата-членка не може да облага с данък никой приход, печалба или капиталова печалба, изчислени по отношение на разликата между реалната стойност на прехвърлените активи и пасиви и тяхната стойност за данъчни цели.

4. Параграфи 1 и 3 се прилагат само в случай, че приемащото дружество изчислява нова амортизация и печалби или загуби по отношение на активите и пасивите, прехвърлени по правилата, които биха се прилагали спрямо прехвърлящото дружество или дружества, ако сливането, разделянето или отделянето не се беше случило.

5. Когато по законите на държавата-членка на прехвърлящото дружество, приемащото дружество има право на нова амортизация или печалби или загуби по отношение на прехвърлените активи и пасиви, изчислени на база, различна от посочената в параграф 4, параграф 1 не се прилага спрямо активите и пасивите, по отношение на които се упражнява тази възможност.

↓ 90/434/ЕИО

Член 5

Държавите-членки предприемат необходимите мерки, с които гарантират, че в случаите, когато провизиите или резервите, надлежно заделени от прехвърлящото дружество, са частично или изцяло освободени от данъци и не са получени от постоянните стопански единици в чужбина, тези провизии или резерви могат да бъдат прехвърлени при същото освобождаване от данъци от постоянните стопански единици на приемащото дружество, разположени в държавата-членка на прехвърлящото дружество, като по този начин получаващото дружество придобива правата и задълженията на прехвърлящото дружество.

↓ 2005/19/ЕО чл. 1, т. 7
(адаптиран)

Член 6

В степента, в която, ако операциите, посочени в член 1, буква а) се извършват между дружества от държавата-членка на прехвърлящото дружество, същата държава-членка следва да прилага разпоредби, позволяващи на приемащото дружество да поеме загубите на ☒ прехвърлящото ☒ дружество, които все още не са изразходвани за данъчни цели, като тези разпоредби трябва да се разширят, за да могат да обхванат поемането на подобни загуби от местата на стопанска дейност на приемащото дружество, разположени на нейната територия.

↓ 90/434/ЕИО (адаптиран)

Член 7

1. Когато приемащото дружество притежава дял от капитала на прехвърлящото дружество, печалбите, натрупани в полза на приемащото дружество при прекратяването на този дял, ☒ не подлежат на данъчно облагане ☒.

↓ 2005/19/ЕО чл. 1, т. 8 (адаптиран)

2. Държавите-членки могат да дерогират от параграф 1, когато приемащото дружество притежава по-малко от $\geq 15 \leq$ % от капитала на прехвърлящото дружество.

От 1 януари 2009 година минималният процент на дялово участие е 10 %.

↓ 2005/19/ЕО чл. 1, т. 9 (адаптиран)

Член 8

1. При сливане, разделяне $\geq$ или $\leq$ замяна на акции разпределянето на ценните книжа, представляващи капитала на приемащото или придобиващото дружество, на акционер от прехвърлящото или придобитото дружество, в замяна на ценните книжа, представляващи капитала на последното дружество, не може, само по себе си, да стане причина за данъчно облагане на приходите, печалбите или капиталовите печалби на този акционер.

2. При отделяне, разпределянето на ценни книжа, представляващи капитала на получаващото дружество, на акционер от прехвърлящото дружество, не може, само по себе си, да стане причина за данъчно облагане на приходите, печалбите или капиталовите печалби на този акционер.

3. Когато държава-членка разглежда един акционер като финансово прозрачен на базата на оценката на тази държава-членка на правните особености на този акционер, произлизащи от закона, по който той е учреден като такъв и според който се облагат лицата, които имат участие в акционерите, за техния дял в печалбите на акционерите, при възникване на тези печалби, тази държава-членка не може да облага приходите, печалбите или капиталовите печалби от разпределянето на ценните книжа, представляващи капитала на приемащото или придобиващо дружество, на акционера.

4. Параграфи 1 и 3 се прилагат само ако акционерът не записва получените ценни книжа на по-високи стойности за данъчни цели, в сравнение със стойността на заменените ценни книжа непосредствено преди сливането, разделянето или замяната на акции.

5. Параграфи 2 и 3 се прилагат само ако акционерът не записва сумата на получените ценни книжа на по-високи стойности за данъчни цели, както и за притежаваните от прехвърлящото дружество, в сравнение със стойността на притежаваните ценни книжа от същото дружество непосредствено преди отделянето.

6. Прилагането на параграфи 1, 2 и 3 не възпрепятства държавите-членки от облагане на печалбата, която възниква вследствие на прехвърлянето на получените ценни книжа, по същия начин, както и на печалбата, възникваща от прехвърлянето на ценни книжа и съществуваща преди придобиването.

7. ☒ За целите на ☒ този член „стойност за данъчни цели“ означава стойността, на основата на която се изчислява всяка печалба или загуба с цел облагане на прихода, печалбата или капиталовите печалби на акционер от дружеството.

8. Когато, според закона на държавата-членка, на която е местно лице, един акционер може да избира данъчно облагане, различно от изложеното в параграфи 4 и 5, параграфи 1, 2 и 3 не следва да се прилагат спрямо ценните книжа, по отношение на които се упражнява тази възможност.

9. Параграфи 1, 2 и 3 не възпрепятстват държава-членка от отчитане, при облагането на акционерите, на всяко плащане в брой, което може да се направи при сливането, разделянето, отделянето или замяна на акции.

↓ 90/434/ЕИО (адаптиран)

Член 9

При прехвърлянето на активи се прилагат членове 4, 5 и 6.

Глава III

Специален случай на прехвърляне на ☒ място на стопанска дейност ☒

↓ 2005/19/ЕО чл. 1, т. 10
(адаптиран)

Член 10

1. Когато прехвърлените активи при сливане, разделяне, отделяне или прехвърляне на активи включват място на стопанска дейност на прехвърлящото дружество, намиращо се в държава-членка, различна от тази на прехвърлящото дружество, държавата-членка на същото се отказва от всяко право да облага това място на стопанска дейност.

Държавата-членка на прехвърлящото дружество може да възстанови в облагаемите печалби на същото тези загуби на мястото на стопанска дейност, които евентуално е приспаднало срещу облагаемите печалби на дружеството в тази държава-членка и които не са възстановени.

Държавата-членка, в която се намира мястото на стопанска дейност, и държавата-членка на получаващото дружество прилагат разпоредбите на тази директива спрямо такова прехвърляне, все едно, че държавата-членка, където се намира мястото на стопанска дейност, е тази на прехвърлящото дружество.

☒ Настоящият параграф ☒ се прилага също и в случай, когато мястото на стопанска дейност се намира в същата държава-членка, в която е местно и получаващото дружество.

2. Чрез дерогация от параграф 1, в случаите когато държавата-членка на прехвърлящото дружество прилага система за облагане на световния доход, тази държава има право да облага печалбите или капиталовите печалби на мястото на стопанска дейност, възникнали в резултат на сливане, разделяне, отделяне или прехвърляне на активи, при условие че предоставя ☒ облекчение на ☒ данъка, който, вследствие разпоредбите на тази директива, се начислява върху онези печалби или капиталови печалби в държавата-членка, в която се намира мястото на стопанска дейност, по същия начин и в същия размер, ☒ както тя би направила, ако ☒ този данък е ☒ бил ☒ реално начислен и платен.

↓ 2005/19/ЕО чл. 1, т. 11 (адаптиран)
--

Глава IV

Специален случай на прозрачни ☒ стопански единици ☒

Член 11

1. Когато държавата-членка разглежда прехвърлящо или ☒ придобивано ☒ дружество, което не е местно, като финансово прозрачно, на базата на оценката на тази държава-членка на правните особености, произлизащи от закона, по който то е учредено, тя има право да не прилага разпоредбите на тази директива при облагането на пряк или косвен акционер на това дружество по отношение на приходите, печалбите или капиталовите печалби на същото.

2. Държава-членка, упражняваща правото, посочено в параграф 1, предоставя ☒ облекчение на ☒ данъците, които, в резултат на разпоредбите на тази директива, биха се начислили върху приходите, печалбите или капиталовите печалби на финансово прозрачното дружество, по същия начин и в същия размер, ☒ както тази държава-членка би направила, ако ☒ данъкът е ☒ бил ☒ реално начислен и платен.

3. Когато държавата-членка разглежда получаващо или придобиващо дружество, което не е местно, като финансово прозрачно, на базата на оценката на тази държава-членка на правните особености, произлизащи от закона, по който то е учредено, тя има право да не прилага член 8, параграфи 1, 2 и 3.

4. Когато държавата-членка разглежда получаващо дружество, което не е местно, за финансово прозрачно, на базата на оценката на тази държава-членка на правните особености, произлизащи от закона, по който то е учредено, тя може да прилага спрямо всеки пряк или косвен акционер същото данъчно облагане, ☒ което тя би приложила, ако ☒ получаващото дружество е местно за тази държава.

Глава V

Правила приложими за прехвърлянето на седалище на SE или SCE

Член 12

1. Когато

- а) SE или SCE прехвърля своето седалище от една държава-членка в друга, или
- б) във връзка с прехвърлянето на своето седалище от една държава-членка в друга, това SE или SCE, което е местно за първата държава, престава да бъде местно за нея и става местно в другата,

това прехвърляне на седалище или прекратяване на установеност за данъчни цели не бива да предизвиква никакви облагания на капиталови печалби, изчислени съгласно член 4, параграф 1, в държавата-членка, от която е прехвърлено седалището, които печалби произлизат от онези активи и пасиви на SE или SCE, които, впоследствие, остават ефективно свързани с мястото на стопанска дейност на SE или SCE в държавата-членка, от която е прехвърлено седалището, и играят роля в генерирането на печалбите или загубите, отчитани за данъчни цели.

2. Параграф 1 се прилага само ако SE или SCE изчислява нова амортизация и печалби или загуби по отношение на активите и пасивите, които остават ефективно свързани с мястото на стопанска дейност, все едно че прехвърлянето на седалището не се е случило или SE или SCE не е престанало да бъде местно за данъчни цели.

3. Когато, според законите на държавата-членка ☒ от която е прехвърлено седалището ☒, SE или SCE има право на нова амортизация, печалба или загуба по отношение на активите и пасивите, оставащи в същата държава-членка, изчислени на база, различна от изложената в параграф 2, параграф 1 не се прилага спрямо активите и пасивите, по отношение на които се упражнява тази възможност.

Член 13

1. Когато

- а) SE или SCE прехвърля своето седалище от една държава-членка в друга, или
- б) във връзка с прехвърлянето на своето седалище от една държава-членка в друга, това SE или SCE, което е местно за първата държава-членка, престава да бъде същото в нея и става местно в другата,

държавите-членки взимат необходимите мерки, с които да гарантират, че, когато надлежно учредените от SE или SCE провизии и резерви преди прехвърлянето на седалището са частично или цялостно освободени от данък и не произлизат от места на стопанска дейност в чужбина, такива провизии и резерви могат да преминават, със същото данъчно освобождаване, към мястото на стопанска дейност на SE или SCE, разположено на територията на държавата-членка, от която е прехвърлено седалището.

2. В степента, в която едно дружество, прехвърлящо седалището си в рамките на територията на държава-членка, има възможността да прехвърля или връща загуби, които не са приспаднати за данъчни цели, същата държава-членка разрешава на мястото на стопанска дейност, разположено на нейната територия, на SE или SCE, прехвърлящо седалището си, да поеме тези загуби на SE или SCE, които не са приспаднати за данъчни цели, при положение че при подобни обстоятелства дружеството би имало право на прехвърляне или връщане на загуби, ако продължава да държи своето седалище или продължава да бъде местно за данъчни цели в същата държава-членка.

Член 14

1. Прехвърлянето на седалище на SE или SCE не следва, само по себе си, да предизвиква облагане на приходите, печалбите или капиталовите печалби на акционерите.

2. Прилагането на параграф 1 не възпрепятства държавата-членка от облагане на печалбата, възникваща от последвалото прехвърляне на ценните книжа, представляващи капитала на SE или SCE, което прехвърля седалището си.

↓ 90/434/ЕИО

Глава VI

Заклучителни разпоредби

Член 15

↓ 2005/19/ЕО чл. 1, т. 13 (адаптиран)
--

1. Една държава-членка може да откаже да приложи или да оттегли привилегиите на всички или на част от разпоредбите на ☒ членове 4—14 ☒ когато изглежда, че ☒ една от операциите, посочени в член 1 ☒:

- а) има за своя основна цел или като една от основните си цели избягване плащането на данъци или отклонение от данъчно облагане; фактът, че ☒ операцията ☒ не е извършена поради реални търговски причини, като реструктуриране или рационализация на дейностите на дружествата, участващи в нея, може да представлява презумпция, че тя има данъчно заобикаляне или избягване за своя основна цел или като една от главните си цели;
- б) има за резултат дружество, което, независимо дали участва в операцията или не, не отговаря вече на необходимите условия за представяне на служителите пред органите му на управление, съгласно разпорежданията, които са били в сила преди операцията.

↓ 90/434/ЕИО чл. 11, пар. 2

2. Параграф 1, буква б) се прилага, докато и доколкото не съществуват законови разпоредби на Общността, съдържащи еквивалентни правила относно представителството на работниците и служителите в органите на дружество, които да са приложими спрямо дружествата, обхванати от настоящата директива.

↓ 90/434/ЕИО чл. 12
(адаптиран)

Член 16

Държавите-членки съобщават на Комисията текстовете на основните разпоредби от националното си законодателство, които те приемат в областта, уредена с настоящата директива.

↓

Член 17

Директива 90/434/ЕИО, изменена с актовете, изброени в приложение II, част А се отменя, без да се засягат задълженията на държавите-членки относно сроковете за транспониране в националното право и за прилагане на директивите, които са посочени в приложение II, част Б.

Позоваванията на отменената директива се считат за позовавания на настоящата директива и се четат съгласно таблицата на съответствието в приложение III.

Член 18

Настоящата директива влиза в сила на двадесетия ден след публикуването ѝ в *Официален вестник на Европейския съюз*.

↓ 90/434/ЕИО чл. 13

Член 19

Адресати на настоящата директива са държавите-членки.

Съставено в Брюксел на [...]

За Съвета
Председател
[...]

↓ 2005/19/ЕО чл. 1, т. 14 и
Приложение (адаптиран)

ПРИЛОЖЕНИЕ I

⊠ Част А ⊠

СПИСЪК С ДРУЖЕСТВАТА ПОСОЧЕНИ В ЧЛЕН 3, БУКВА а)

- а) дружествата ⊠ (SE) ⊠, включени в Регламент (ЕО) № 2157/2001 на Съвета и Директива 2001/86/ЕО на Съвета¹ и кооперативните дружества ⊠ (SCE) ⊠, включени в Регламент (ЕО) № 1435/2003 и Директива 2003/72/ЕО на Съвета²;

↓ 2005/19/ЕО чл. 1, т. 14 и
Приложение

- б) дружества според белгийското право, известни като „société anonyme“/„naamloze vennootschap“, „société en commandite par actions“/„commanditaire vennootschap op aandelen“, „société privée à responsabilité limitée“/„besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid“, „société cooperative à responsabilité limitée“/„cooperative vennootschap met beperkte aansprakelijkheid“, „société en nom collectif“/„vennootschap onder firma“, „société en commandite simple“/„gewone commanditaire vennootschap“, обществени предприятия, възприели една от горепосочените правни форми, както и други дружества, учредени според белгийското законодателство и подлежащи на облагане с корпоративен данък в Белгия;

↓ 2006/98/ЕО чл. 1 и
Приложение пар. 6, б. б)

- в) Дружества, които съгласно българското право са познати като: „събирателно дружество“, „командитно дружество“, „дружество с ограничена отговорност“, „акционерно дружество“, „командитно дружество с акции“, „кооперации“, „кооперативни съюзи“, „държавни предприятия“, регистрирани в съответствие с българското право и извършващи търговски дейности;

↓ 2005/19/ЕО чл. 1, т. 14 и
Приложение (адаптиран)

- г) дружества според чешкото право, известни като: „akciová společnost“, „společnost s ručením omezeným“;

¹ ОВ L 294, 10.11.2001 г., стр. 22.

² ОВ L 207, 18.8.2003 г., стр. 25.

- д) дружества според датското право, известни като „aktieselskab“ и „anpartsselskab“ и други дружества, подлежащи на данъчно облагане според Акта за корпоративно данъчно облагане, ☒ доколкото ☒ техните данъчно облагаеми доходи се изчисляват и облагат съгласно общите правила на данъчното законодателство спрямо „aktieselskaber“;
- е) дружества според немското право, известни като „Aktiengesellschaft“, „Kommanditgesellschaft auf Aktien“, „Gesellschaft mit beschränkter Haftung“, „Versicherungsverein auf Gegenseitigkeit“, „Erwerbs- und Wirtschaftsgenossenschaft“, „Betriebe gewerblicher Art von juristischen Personen des öffentlichen Rechts“, както и други дружества, учредени според немските закони и които подлежат на облагане с корпоративен данък в Германия;
- ж) дружества според естонското право, известни като: „täisühing“, „usaldusühing“, „osaühing“, „aktsiaselts“, „tulundusühistu“;
- з) дружества, регистрирани или съществуващи според ирландското право, органи, регистрирани според „Industrial and Provident Societies Act“, строителни обединения, регистрирани съгласно „Building Societies Act“ и попечителски спестовни банки по смисъла на „Trustee Savings Banks Act“ от 1989 г.;
- и) дружество според гръцкото право, известни като „ανώνυμη εταιρεία“, „εταιρεία περιορισμένης ευθύνης“ (Е.П.Е);
- й) дружества според испанското право, известни като „sociedad anónima“, „sociedad comanditaria por acciones“, „sociedad de responsabilidad limitada“, както и онези публичноправни органи, които извършват дейност съгласно частното право;
- к) дружества според френското право, известни като „société anonyme“, „société en commandite par actions“, „société à responsabilité limitée“, „société par actions simplifiée“, „société d’assurances mutuelles“, „caisses d’épargne et de prévoyance“, „sociétés civiles“, които автоматично подлежат на облагане с корпоративен данък, „coopératives“, „unions de coopératives“, промишлени и търговски обществени учреждения и предприятия, както и други дружества, учредени според френското право и които подлежат на облагане с корпоративен данък във Франция;
- л) дружества според италианското право, известни като „società per azioni“, „società in accomandita per azioni“, „società a responsabilità limitata“, „società cooperativa“, „società di mutual assicurazione“, както и частни и публични стопански единици, чиято дейност е изцяло или предимно търговска;
- м) дружества „εταιρείες“, според кипърското право според дефиницията в законите за облагане на доходите;
- н) дружества според латвийското право, известни като „akciju sabiedrība“, „sabiedrība ar ierobežotu atbildību“;
- о) дружества, учредени съгласно литовското право;

- п) дружества според люксембургското право, известни като „société anonyme“, „société en commandite par actions“, „société à responsabilité limitée“, „société coopérative“, „société coopérative organisée comme une société anonyme“, „association d’assurances mutuelles“, „association d’épargne-pension“, „entreprise de nature commerciale, industrielle ou minière de l’État, des communes, des syndicats de communes, des établissements publics et des autres personnes morales de droit public“, както други дружества, учредени в съответствие с люксембургското право и които подлежат на облагане с корпоративен данък в Люксембург;
- р) дружества според унгарското право, известни като „közkereseti társaság“, „beréti társaság“, „közös vállalat“, „korlátolt felelősségű társaság“, „részvénytársaság“, „egyesülés“, „közhasznú társaság“, „szövetkezet“;
- с) дружества според малтийското право, известни като „Kumpaniji ta’ Responsabilita Limitata“, „Socjetajiet en commandite li l-kapital taghhom maqsum fazzjonijiet“;
- т) дружества според холандското право, известни като „naamloze vennootschap“, „besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid“, „open commanditaire vennootschap“, „coöperatie“, „onderlinge waarborgmaatschappij“, „fonds voor gemene rekening“, „vereniging op coöperatieve grondslag“ и „vereniging welke op onderlinge grondslag als verzekeraar of kredietinstelling optreedt“, както и други дружества, учредени според холандските закони и подвластни на Холандския корпоративен данък;
- у) дружества според австрийското право, известни като „Aktiengesellschaft“, „Gesellschaft mit beschränkter Haftung“, „Erwerbs- и Wirtschaftsgenossenschaften“;
- ф) дружества според полското право, известни като „spółka akcyjna“, „spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“;
- х) търговски дружества или дружества според гражданското право, които имат търговска форма, както и други юридически лица, извършващи търговска или промишлена дейност, учредени според португалското право;

↓ 2006/98/ЕО чл. 1 и
Приложение пар. 6, б. б)

- ц) дружества, които съгласно румънското право са познати като „societăți pe acțiuni“, „societăți în comandită pe acțiuni“, „societăți cu răspundere limitată“;

↓ 2005/19/ЕО чл. 1, т. 14 и
Приложение (адаптиран)

- ч) дружества според словенското право, известни като „delniška družba“, „komanditna družba“, „družba z omejeno odgovornostjo“;

- ш) дружества според правото на Словакия, известни като: „akciová spoločnosť“, „spoločnosť s ručením obmedzeným“, „komanditná spoločnosť“;
- щ) дружества според финландското право, известни като „osakeyhtiö“/„aktiebolag“, „osuuskunta“/„andelslag“, „säästöpankki“/„sparbank“ и „vakuutusyhtiö“/„försäkringsbolag“;
- ъ) дружества според шведските закони, известни като „aktiebolag“, „försäkringsaktiebolag“, „ekonomiska föreningar“, „sparbanker“, „ömsesidiga försäkringsbolag“;
- ь) дружества, учредени по правото на Обединеното кралство.

☒ **Част Б** ☒

☒ **СПИСЪК С ДАНЪЦИТЕ, ПОСОЧЕНИ В ЧЛЕН 3, БУКВА в) ☒**

– vennootschapsbelasting/impôt des sociétés в Белгия,	↓ 90/434/ЕИО чл. 3, б. в) първо тире
– корпоративен данък в България,	↓ 2006/98/ЕО чл. 1 и Приложение пар. 6, б. а)
– daň z příjmů právnických osob в Чешката република,	↓ 2003 Акт за присъединяване, чл. 20 и Приложение II част 9, пар. 7, б. а), стр. 559
– selskabsskat в Дания,	↓ 90/434/ЕИО чл. 3, б. в) второ тире
– Körperschaftssteuer в Германия,	↓ 90/434/ЕИО чл. 3, б. в) трето тире

–	tulumaks в Естония,	↓ 2003 Акт за присъединяване, чл. 20 и Приложение II част 9, пар. 7, б. а), стр. 559
–	corporation tax в Ирландия,	↓ 90/434/ЕИО чл. 3, б. в) седмо тире
–	φόρος εισοδήματος νομικών προσώπων κερδοσκοπικού χαρακτήρα в Гърция,	↓ 90/434/ЕИО чл. 3, б. в) четвърто тире
–	impuesto sobre sociedades в Испания,	↓ 90/434/ЕИО чл. 3, б. в) пето тире
–	impôt sur les sociétés във Франция,	↓ 90/434/ЕИО чл. 3, б. в) шесто тире
–	imposta sul reddito delle società в Италия,	↓ 2005/19/ЕО чл. 1, т. 4
–	φόρος εισοδήματος в Кипър,	↓ 2003 Акт за присъединяване, чл. 20 и Приложение II, част 9, пар. 7, б. а), стр. 559
–	uzņēmumu ienākuma nodoklis в Латвия,	
–	pelno mokestis в Литва,	

– impôt sur le revenu des collectivités в Люксембург,	↓ 90/434/ЕИО чл. 3, т. в) девето тире
– társasági adó в Унгария, – taxxa fuq l-income в Малта,	↓ 2003 Акт за присъединяване, чл. 20 и Приложение II, част 9, пар. 7, б. а), стр. 559
– vennootschapsbelasting в Нидерландия,	↓ 90/434/ЕИО чл. 3, т. в), десето тире
– Körperschaftssteuer в Австрия,	↓ 1994 Акт за присъединяване, чл. 29 и Приложение I, част XI т. Б) пар. 2, б. а), стр. 196
– podatek dochodowy od osób prawnych в Полша,	↓ 2003 Акт за присъединяване, чл. 20 и Приложение II, част 9 пар. 7, б. а), стр. 559
– imposto sobre o rendimento das pessoas colectivas в Португалия,	↓ 90/434/ЕИО чл. 3, т. в) единадесето тире
– impozit pe profit в Румъния,	↓ 2006/98/ЕО чл. 1 и Приложение т. 6, б. а)

↓ 2003 Акт за присъединяване,
чл. 20 и Приложение II, част 9
пар. 7, б. а), стр. 559

- davek od dobička pravnih oseb в Словения,
- daň z príjmov právnických osôb в Словакия,

↓ 1994 Акт за присъединяване,
чл. 29 и Приложение I, част XI,
т. Б, пар. 2, б. а), стр. 196

- yhteisöjen tulovero/inkomstskatten för samfund във Финландия,
- statlig inkomstskatt в Швеция,

↓ 90/434/ЕИО чл. 3, б. в)
дванадесето тире

- corporation tax във Великобритания.
-



ПРИЛОЖЕНИЕ II

Част А

Отменената директива и списък на нейните последователни изменения (посочени в член 17)

Директива 90/434/ЕИО на Съвета
(ОВ L 225, 20.8.1990 г., стр. 1)

Точка XI.B.I.2 от Приложение I към 1994 Акт за
Присъединяване
(ОВ C 241, 29.8.1994 г., стр. 196)

Точка 9.7 от Приложение II към 2003 Акт за
Присъединяване
(ОВ L 236, 23.9.2003 г., стр. 559)

Директива 2005/19/ЕО на Съвета
(ОВ L 58, 4.3.2005 г., стр. 19)

Директива 2006/98/ЕО на Съвета
(ОВ L 363, 20.12.2006 г., стр. 129)

Приложение, единствено
параграф 6

Част Б

Срокове за транспониране в националното право и за прилагане (посочени в член 17)

Директива	Срок за транспониране	Дата на прилагане
90/434/ЕИО	1 Януари 1992 г.	1 Януари 1993 г. ¹
2005/19/ЕО	1 Януари 2006 г. ²	
	1 Януари 2007 г. ³	
2006/98/ЕО	1 Януари 2007 г.	

¹ Приложима единствено за Република Португалия.

² По отношение на разпоредбите посочени в член 2, параграф 1 от Директивата.

³ По отношение на разпоредбите посочени в член 2, параграф 2 от Директивата.

ПРИЛОЖЕНИЕ III

ТАБЛИЦА НА СЪОТВЕТСТВИЕТО

Директива 90/434/ЕИО	Настоящата директива
Член 1	Член 1
Член 2, буква а), първо тире	Член 2, буква а), точка i)
Член 2, буква а), второ тире	Член 2, буква а), точка ii)
Член 2, буква а), трето тире	Член 2, буква а), точка iii)
Член 2, буква б)	Член 2, буква б)
Член 2, буква б)а)	Член 2, буква в)
Член 2, буква в)	Член 2, буква г)
Член 2, буква г)	Член 2, буква д)
Член 2, буква д)	Член 2, буква е)
Член 2, буква е)	Член 2, буква ж)
Член 2, буква ж)	Член 2, буква з)
Член 2, буква з)	Член 2, точка i)
Член 2, точка и)	Член 2, буква й)
Член 2, буква й)	Член 2, буква к)
Член 3, буква а)	Член 3, буква а)
Член 3, буква б)	Член 3, буква б)
Член 3, буква в), първа алинея, уведен израз, и втора алинея	Член 3, буква в)
Член 3, буква в), първа алинея, първо—двадесет и седмо тирета	Приложение I, Част Б,
Член 4, параграф 1, първа алинея	Член 4, параграф 1
Член 4, параграф 1, втора алинея	Член 4, параграф 2
Член 4, параграф 2	Член 4, параграф 3
Член 4, параграф 3	Член 4, параграф 4

Член 4, параграф 4	Член 4, параграф 5
Членове 5 и 6	Членове 5 и 6
Член 7, параграф 1	Член 7, параграф 1
Член 7, параграф 2, първа алинея	Член 7, параграф 2, първа алинея
Член 7, параграф 2, втора алинея, първо изречение	-
Член 7, параграф 2, втора алинея, второ изречение	Член 7, параграф 2, втора алинея
Членове 8, 9 и 10	Членове 8, 9 и 10
Член 10а	Член 11
Член10б	Член 12
Член 10в	Член 13
Член 10г	Член 14
Член 11	Член 15
Член 12, параграф 1	-
Член 12, параграф 2	-
Член 12, параграф 3	Член 16
-	Член 17
-	Член 18
Член 13	Член 19
Приложение	Приложение I, Част А
-	Приложение II
-	Приложение III